

## Les ensembles invités

### Arts et traditions populaires

#### African Footprint

Afrique du Sud

37 artistes



En 1989, Richard Loring recrute un groupe de jeunes hantant les rues poussiéreuses de Soweto. Sur les centaines qui espèrent faire carrière dans le domaine artistique, seuls 30 seront retenus.

L'année suivante sera consacrée aux cours de chant et à l'apprentissage de la danse, afin de leur permettre de faire leurs premiers pas dans le monde du théâtre professionnel.

Richard Loring veut créer un spectacle qui sera le reflet de la réalité sud-africaine : restituer l'histoire de ce pays et illustrer son espoir en l'avenir de son peuple. Il parvient à créer un style fusion inspiré de la danse traditionnelle africaine et européenne, style aujourd'hui devenu l'image de marque de ce spectacle primé et élu « meilleure comédie musicale » en 2000.

Emouvant, ce spectacle n'est pas un simple divertissement, c'est une ode à l'espoir et au rêve, déjà acclamé par plusieurs millions de personnes de Londres à Pékin en passant par Berlin, New Delhi ou Sydney.

#### Les As du Bénin

Bénin

22 artistes

Créé en 1991, l'ensemble « les As du Bénin » est un groupe de jeunes artistes qui a pour vocation la conservation et la valorisation de leur patrimoine culturel.

Le Bénin est le berceau du culte Vodoun. Partout, les divinités tutélaires sont présentes et parlent aux hommes, entraînant parfois des conflits entre visible et invisible, matériel et immatériel.

Le culte a nourri la culture et lui a apporté une mine de danses et de rythmes, à l'image de « Sato », danse exécutée au son de deux grands tam-tams sacrés pour que repose en paix l'âme des défunts, ou encore, la fête rituelle appelée « Houetanou », pour se racheter et demander pardon aux ancêtres.

Avec ce spectacle envoûtant, ces 22 artistes nous emmèneront au plus intime de la culture béninoise.



1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

#### 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques

## Bafobol

Bolivie

27 artistes



Manuel Acosta, reconnu dans son pays comme l'un des plus grand chorégraphe de son temps, revient à Martigues avec le ballet « Bafobol » qui retrace toute l'histoire de la Bolivie dans un spectacle éblouissant accompagné d'un orchestre professionnel d'une rare qualité artistique.

Le programme mélange avec raffinement les références à l'influence espagnole et à la tradition indienne. C'est ainsi que des danses inspirées de la période précolombienne côtoient le « Carnaval en Cochabamba » et que la *kena* - flûte des Andes fait écho à la *guitarra* directement venue d'Espagne.

Bafobol embarque le public pour un voyage dans le monde fascinant d'un peuple qui fut roi dans son continent et qui n'oublie pas que, sans en détenir aujourd'hui la toute puissance, il en garde la fierté, l'histoire et la passion farouche de communier avec son passé.

## Corporación Estefanía Caicedo

Colombie

30 artistes

Cet ensemble né en 1998, nous vient de la région des Caraïbes. A travers des travaux d'investigation scéniques, il développe des mises en scène où l'expression chorégraphique des danses appartient pour leur majorité au répertoire de la zone caribéenne colombienne.



Il parcourt toutes les régions de la Colombie, du Pacifique jusqu'aux plaines, de la Cordillère des Andes jusqu'à l'Atlantique. Rien ne manque au programme, le rythme du *mapalé* et de la *cumbia* qui envahit les corps, le *bambuco* qui séduit les âmes, des rythmes qui reflètent toute la personnalité de ce peuple, comme ceux du *Carnaval de Barranquilla* déclaré par l'Unesco - patrimoine oral et intangible de l'humanité -.

## Les Balisiers

Guadeloupe

35 artistes



Cela fait 38 ans que « les Balisiers » œuvrent pour la promotion de leur patrimoine culturel en proposant des ballets reproduisant des scènes de la vie d'antan à nos jours.

Dans leur répertoire, « les Balisiers » allient biguine, mazurka, quadrille, valse créole et rythme du gwo-ka pour illustrer les dures conditions de vie des anciens, mais aussi l'indéfectible joie de vivre de ce peuple et son goût de la fête. Les instruments de musiques traditionnels, tels que les tambours Boulayé et autres calebasses, ont rencontré au fil des ans pianos, guitares et saxophones.

« Les Balisiers » constituent à ce jour l'ensemble le plus représentatif de la région de Basse-Terre et s'est produit avec un succès jamais démenti dans les plus grands festivals du monde.

1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

### 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques

## Ballet Royal du Laos

Laos  
35 artistes



Ce ballet a été formé dans une école de danse à l'enseignement ancestral de la cour Royale. Il propose un spectacle aux mille et une couleurs qui allie avec magie danse, théâtre et musique.

Les costumes, dont la fabrication est issue d'un savoir-faire millénaire, ajoutent au côté féérique de ce ballet hors du temps, où se croisent de nombreux personnages au cours d'un récit mêlant amour, revanche et royauté.

Un voyage dans le temps à la rencontre du peuple laotien.

## Hands & Drums Percussion Team

Malaisie  
20 artistes

Formé en 1997, Hands & Drums Percussion Team a pour objectif premier de faire découvrir le tambour chinois et de le rendre plus créatif, artistique et musical. Cet instrument a été utilisé au cœur de chorégraphies tantôt sensuelles inspirées de ballets de danse contemporaine, tantôt énergiques et mêlées d'arts martiaux.

Cette passion pour le tambour chinois a suscité une véritable curiosité pour toutes les formes de percussions. Cette diversité s'est traduite par une intégration à leur spectacle des tambours du jazz, tablas, congas, bongos et tambours japonais.

Grâce à la forte présence sur scène de cet ensemble au dynamisme stupéfiant, la percussion devient autant un plaisir des yeux que des oreilles.



## Etran Finatawa

Niger, Touaregs  
6 artistes



Etran Finatawa est né en 2004 d'un jumelage des cultures touareg et peulh-wodaabes du Niger. Si ces deux peuples vivent dans les mêmes régions et souvent côte à côte, leur culture, leurs danses, leurs chants sont très différents.

Ce groupe, au style unique, a su conserver les musiques traditionnelles de deux cultures séculaires tout en se tournant résolument vers la modernité en introduisant, face auxalebasses, des guitares électriques. Leurs chants racontent la vie des nomades au cœur du désert, l'exode, mais aussi, parlent d'amour et de religion.

Cette alchimie fonctionne et fonctionne bien ! Pour preuve, elle s'exporte depuis plusieurs années à travers le monde, rencontrant un succès bien mérité.

1 - Communiqué  
2 - Histoire d'une image  
3 - Un parrain pour l'édition 2009

### 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien  
6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine  
7 - Le Village du Festival  
8 - La Place Mirabeau  
9 - Les stages  
10 - Les animations de rue  
11 - L'Agenda  
12 - Les informations pratiques

## Celenod

Nouvelle-Calédonie

8 artistes



C'est en 2005 que Celenod a sorti son premier album « Co weli » avec lequel il a immédiatement rencontré le succès en Nouvelle Calédonie.

Ce groupe kanak appartient à la nouvelle génération de musiciens originaires de l'Ile de Maré, une des trois Iles Loyauté. Entre reggae et zouk, leurs mélodies métissées, accompagnées par le bambou et la guitare traditionnelle, nous invitent à entrer dans la chaleur des danses mélanésiennes.

## Goretz

Ossétie du Nord

47 artistes

Créé en 1961, l'ensemble Goretz a reçu au niveau mondial de nombreuses distinctions, comme autant de reconnaissances de leur qualité artistique.

Leur spectacle allie douceur et force, grâce et rigueur. Devant ces femmes aux allures féeriques, les hommes rivalisent d'audace dans une démonstration acrobatique mêlant bravoure et habileté, combats au couteau, sauts vertigineux et danses sur les pointes.

Les 47 artistes ossètes offrent un programme exceptionnel de danses et de musiques qui peut sans aucun doute rivaliser artistiquement avec toutes les formations telles que « Georgian Legend ».



## La Capouliero

Provence

40 artistes



L'association « La Capouliero » est à la fois centre culturel et conservatoire des Arts et Traditions Populaires de Provence.

Elle mène une réflexion permanente sur l'identité régionale et sur le folklore aujourd'hui en Provence et ailleurs. Elle continue à développer ses activités autour de l'oralité de la langue, de la musique, du chant, de l'art du spectacle. Le sérieux des recherches menées sur la tradition, le costume, la danse et la musique, et la qualité des spectacles mis en scène avec modernité et professionnalisme font de cette troupe martégale une ambassadrice renommée en Provence, en France et à l'Étranger.

La Capouliero est de plus à l'origine de la création du Festival de Martigues en 1989, résultat d'un rêve fou que ses membres ont voulu faire partager : celui de la fraternité humaine et de l'universelle communion.

1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

### 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques

## Pul's

Slovaquie  
40 artistes



L'ensemble Pul's et ses 40 artistes donnent une image haute en couleur de la Slovaquie, de son folklore toujours empreint de joie de vivre, de fêtes de village, de célébrations...

Mariages, arrivée du printemps, sont autant de prétextes à faire la fête et à se réunir autour de l'orchestre qui offre une musique enrichie d'une tradition millénaire, à la croisée des emprunts slaves, juifs, tziganes, balkaniques, roumains, hongrois, italiens et allemands.

Un grand classique du folklore de l'Europe de l'Est qui séduit toujours autant le public martégal.

## Musiques actuelles et musiques du monde

### Bamboo Orchestra

Makoto Yabuki, entouré de ses musiciens, fait chanter le bambou. Tantôt doux et apaisants, tantôt pimentés et décapants, les morceaux de leur dernière création « *un jour, ils ont rencontré un bambou* » se suivent mais ne se ressemblent pas. Une diversité que son public savoure avec le plus grand plaisir autant émerveillé par l'imposant instrumentarium exclusivement en bambou que par la vivacité des musiciens, habités par les sons que dégage cette curieuse graminée.



Mais Bamboo Orchestra, c'est avant tout un concept et, plus qu'un groupe, un mouvement musical. Leur philosophie est simple : « chercher la musique que tout le monde peut partager avec son cœur, c'est considérer la possibilité d'une musique qui touche le cœur de tous et où chacun puisse s'épanouir en participant à sa façon à une création musicale, en respectant la sensibilité et la culture propre à chaque être humain. »

Bamboo Orchestra, une expérience à vivre.

### Les Bretons de l'Est



Trois personnages déjantés à l'univers surréaliste, poétique et burlesque dont le répertoire est essentiellement constitué de compositions influencées par les musiques de l'Est, tzigane, gypsie, manouche, jazz, blues...

### Cumbia Chicharra

Après s'être imprégnée des rythmes de la cumbia originelle et de leurs racines durant plusieurs années, la Cumbia Chicharra visite, amplifie et prolonge la musique traditionnelle colombienne par les arrangements et la force d'un big band pour donner un son d'une l'énergie incomparable.



1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

## 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques

## **Diho**

Originaire de Mayotte, Diho définit sa musique comme de l'afro-chigoma-pop-blues, mélange d'influences mahoraises, africaines et occidentales.



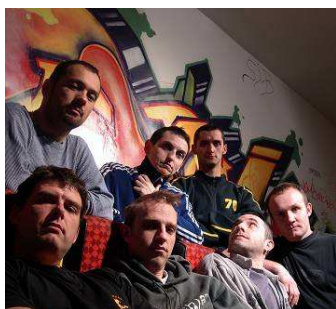
## **Paul Elwood**



Paul Elwood, dans la pure tradition bluegrass tire de son banjo d'infinies sonorités inédites, mêlant un orchestre symphonique à des musiques électroniques ou des musiques de chambre.

## **Far Oued**

Une fusion entre des sons arabo-indiens, tribaux... et un jeune DJ talentueux venu de la scène Hip-hop. Un mélange détonnant, à voir absolument !



## **Kanjar'Oc**

Kanjar'Oc était déjà présent à Martigues pour les 10 ans du Festival. Aujourd'hui c'est pour souffler leurs 20 bougies qu'ils seront sur la scène du Village.

Avec la furia communicative qui a forgé son identité et fort de ses 900 concerts de Prague à Caracas, de Paris à Madrid et de la Réunion à Milan, le collectif incandescent des huit agitateurs marseillais poursuit son infatigable métissage musical. La scène pour

ce groupe est une aire de jeu que l'armada sudiste prend d'assaut avec une énergie et une gourmandise débordante.

Ca saute, ça explose, ça rugit et ça embrase tout sur son passage !

## **Oumar Kouyaté**

Griot de naissance, détenteur de la musique mandingue, Oumar Kouyaté est un représentant de la jeune création musicale guinéenne. Son père, M'Bady Kouyaté, parmi les derniers maîtres vivants de la kora, lui a transmis les clés de son univers musical mandingue.

L'apprentissage rigoureux de cet instrument s'est fait dès le plus jeune âge aux côtés de ses frères qui ont pu, eux aussi, développer leurs projets personnels (dont les membres du groupe Ba Cissoko). Le chant est une discipline associée à l'apprentissage de l'instrument et permet à Oumar d'explorer très vite un répertoire de chants traditionnels qui l'inspireront pour ses propres compositions. Au-delà d'une technique de jeu précise et subtile, ce sont ses prouesses vocales qui lui confèrent une identité particulière au sein de sa lignée de griots.



## **Lou Seriol**

Reggae, punk et ska-core ont influencé les traditionnels « corente » et « rigodon » de Lou Seriol préparant ainsi le chemin qui les a fait quitter leurs vallées occitanes du Piémont italien pour jouer dans les festivals internationaux.

1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

## **4 - Les ensembles invités**

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques

## Mauresca Fracas Dub

Troubadours au sound system occitan, les « Mauresca Fracas Dub », cultivent leur son bourré de vitamines sur des textes franchement engagés.



## Nikita Duo

Après dix ans de voyage, de rencontres et de musique, Nikita Duo revient avec des textes revendicatifs chantés en espagnol, sur des rythmes afro-brésiliens, latins et reggae.

## Oc'n Co

Le répertoire d'Oc'n Co est mêlé de musiques traditionnelles françaises, occitanes et provençales et de compositions originales, que le groupe arrange avec un seul leitmotiv : faire évoluer la musique traditionnelle et la rendre accessible à tous.

Il animera le bal traditionnel le samedi 25 juillet sur la Place Mirabeau.



## Taxi Brouss'



Oscillant entre afro-reggae, ska, ragga, reggae-rock ou encore valse et dub, Taxi Brouss' s'approprié chaque style pour le cuisiner à sa sauce joviale et festive.

## Tchalé

Tchalé mélange des rythmes traditionnels d'Afrique ainsi que des sonorités blues actuelles qui créent son style incomparable. Sa musique est fédératrice et sensible, ses chansons parlent d'amour, de l'homme et de la paix en langue traditionnelle.



1 - Communiqué

2 - Histoire d'une image

3 - Un parrain pour l'édition 2009

## 4 - Les ensembles invités

5 - Les spectacles du Canal Saint Sébastien

6 - Les concerts de l'Eglise de la Madeleine

7 - Le Village du Festival

8 - La Place Mirabeau

9 - Les stages

10 - Les animations de rue

11 - L'Agenda

12 - Les informations pratiques